

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. Dezember 1979 gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung

Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung wird der Gegenwert der in Deutschen Mark angesetzten Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in der Landeswährung folgender Vertragsstaaten neu festgesetzt: Belgien, Frankreich, Luxemburg, Niederlande und Schweden.

Die neuen Beträge¹⁾ und die in der Landeswährung der übrigen Vertragsstaaten unverändert geltenden Beträge sind aus den nachstehenden Tabellen ersichtlich.

Decision of the President of the European Patent Office of 6 December 1979, pursuant to Article 6, paragraph 4 of the Rules relating to Fees

Pursuant to Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees the equivalents of the fees, costs and prices expressed in Deutsche Mark are re-determined in the currencies of the following Contracting States: Belgium, France, Luxembourg, The Netherlands and Sweden.

The revised amounts¹⁾ and the amounts remaining unchanged in the currencies of the other Contracting States are shown in the tables below.

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 6 décembre 1979, en application de l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes

Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, la contre-valeur des taxes, frais et tarifs de vente fixés en DM, dans les monnaies nationales des Etats contractants suivants, est modifiée: Belgique, France, Luxembourg, Pays-Bas et Suède.

Les nouveaux montants¹⁾ ainsi que les montants non modifiés applicables dans les monnaies nationales des autres Etats contractants figurent dans les tableaux ci-après.

¹⁾ Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung sind die neuen Beträge für alle Zahlungen verbindlich, die ab 1. Februar 1980 fällig werden.

¹⁾ Under Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees, the revised amounts are binding on all payments which are due from 1st February 1980.

¹⁾ Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, les nouveaux montants sont applicables à tous les paiements exigibles à partir du 1er février 1980.

1. Beträge der Gebühren, die vom EPA nach den Artikeln 2 und 6 (Abs. 4) der Gebührenordnung der EPO erhoben werden (diese Vorschriften sind veröffentlicht in Amtsblatt N° 1/1978 und N° 11-12/1979)
Amounts of fees levied by the EPO under Articles 2 and 6 (paragraph 4) of the Organisation's Rules relating to Fees (provisions published in Official Journal No. 1/1978 and No. 11-12/1979)

Montants des taxes perçues par l'OEB en application des dispositions des articles 2 et 6 (paragraphe 4) du règlement relatif aux taxes de l'Organisation (dispositions parues au Journal officiel, n° 1/1978 et n° 11-12/1979)

GEBÜHRENTART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
1 Anmeldegebühr/Filing fee/Taxe de dépôt	450	123	1 080	430	510	1 120	7 400	209 000	3 390	
2 Recherchegebühr/Search fee in respect of/Taxe de recherche										
2.1 — für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche — a European or supplementary European search — par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire	1 450	395	3 490	1 400	1 640	3 600	23 800	673 000	10 920	
2.2 — für eine internationale Recherche — an international search — par recherche internationale	1 700*	464*	4 100*	1 640*	1 920*	4 220*	27 900*	789 000*	12 800*	
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat Designation fee for each Contracting State designated Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné	225	61	540	220	250	560	3 700	104 000	1 690	
3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a): 50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt: Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a): 50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:										
3ter Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis): 50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser:	900	245	2 170	870	1 020	2 240	14 800	418 000	6 780	
4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung Renewal fees for European patent applications Taxes annuelles pour la demande de brevet européen										

* Diese Gebühr gilt vorbehaltlich anderer Abkommen Zwischen der EPO und einem PCT-Vertragsstaat auch für Recherchen internationaler Art, die gemäß Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe a der Vereinbarung zwischen WIPO und EPO vom 11.4.1978 durchgeführt werden.

* This fee applies in respect of international-type searches made pursuant to Article 14(1)(a) of the WIPO-EPO Agreement of 11.4.1978, subject to other Agreements between the EPO and a PCT Contracting State.

* Cette taxe est applicable pour les recherches de type international effectuées en application de l'article 14.1)a) de l'accord entre l'OMPI et l'OEB du 11.4.1978, sous réserve d'autres accords entre l'OEB et un Etat contractant du PCT.

GEBÜHRENART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg/Lux.	Lit	S	
4.1 — für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	330	90	800	320	370	820	5 400	153 000	2 480	
4.2 — für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	440	120	1 060	430	500	1 090	7 200	204 000	3 310	
4.3 — für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	550	150	1 330	530	620	1 370	9 000	255 000	4 140	
4.4 — für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 6th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	675	184	1 630	650	760	1 680	11 100	313 000	5 080	
4.5 — für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 7th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 7e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	800	218	1 930	770	900	1 990	13 100	371 000	6 020	
4.6 — für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 8th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 8e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	975	266	2 350	940	1 100	2 420	16 000	453 000	7 340	
4.7 — für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 9th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 9e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 150	313	2 770	1 100	1 300	2 860	18 900	534 000	8 660	
4.8 — für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 10th and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application — pour la 10e année et chacune des années suivantes calculées à compter du jour du dépôt de la demande	1 400	382	3 370	1 350	1 580	3 480	23 000	650 000	10 540	

GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
16 Kostenfestsetzungsgebühr/Fee for the awarding of costs/ Taxe de fixation des frais	50	14	120	50	60	120	800	23 000	380	
17 Beweissicherungsgebühr/Fee for the conservation of evidence/Taxe de conservation de la preuve	50	14	120	50	60	120	800	23 000	380	
18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung Transmittal fee for an international application Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet	150	41	360	140	170	370	2 500	70 000	1 130	
19 Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung National fee for an international application Taxe nationale pour une demande internationale	450	123	1 080	430	510	1 120	7 400	209 000	3 390	
20 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung Fee for the preliminary examination of an international application Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale	1 000	273	2 410	970	1 130	2 490	16 400	464 000	7 530	

2. Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise, die nach Artikel 3 der Gebührenordnung der EPO vom Präsidenten des Amts festgesetzt werden
 Fees, costs and prices laid down by the President of the Office, in accordance with Article 3 of the EPO's Rules relating to Fees
 Taxes, frais et tarifs fixés par le Président de l'Office conformément à l'article 3 du règlement relatif aux taxes de l'OEB

2.1 Verwaltungsgebühren
 Administration fees
 Taxes d'administration

GEBÜHRENTART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	EPU/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT*									
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
1 Eintragung von Rechtsübergängen Registering of transfer Inscription des transferts	R 20(2)	100	27	240	100	110	250	1 600	46 000	750	
2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten Registering of licences and other rights Inscription de licences et d'autres droits	R 21(1)	100	27	240	100	110	250	1 600	46 000	750	
3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte Cancellation of entry in respect of licences and other rights Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits	R 21(2)	100	27	240	100	110	250	1 600	46 000	750	
4 Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent Duplicate copies of the European patent certificate Duplicata supplémentaires du certificat de brevet européen	R 54(2)	50	14	120	50	60	120	800	23 000	380	
5 Auszug aus dem europäischen Patentregister Extracts from the Register of European Patents Extrait du Registre européen des brevets	R 92(3)	25	7	60	25	30	60	400	12 000	190	
6 Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung Inspection of the files of a European patent application Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen	R 94(1)	25	7	60	25	30	60	400	12 000	190	
7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien Inspection of the files by means of issuing copies Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies	R 94(3)	25	7	60	25	30	60	400	12 000	190	

* Gegebenenfalls zusätzlich der Portokosten, wenn des Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated.

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la demande du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE EPÜ/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT*								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
7.2 — zuzüglich pro Seite A4 oder kleiner — plus per A4 page or smaller — en plus par feuille de format A4 ou plus petit	1	0,30	2,40	1	1,10	2,50	15	500	7,50
8 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung Issue of a certified copy of a European patent application or an international application Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale	25	7	60	25	30	60	400	12 000	190
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung Communication of information contained in the files of a European patent application Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen	25	7	60	25	30	60	400	12 000	190
9.2 — Zuschlag für die Übermittlung mit Fernschreiber, wenn diese Übermittlungsart vom Antragsteller gewünscht wird — über die tatsächlichen Auslagen hinaus — Additional charge for information sent by telex, if the applicant wishes that method to be used — over and above the actual cost — Supplément demandé pour la transmission par télex si le demandeur le souhaite — en plus des frais effectifs	50	14	120	50	60	120	800	23 000	380
10 Gebühr für die Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext Fee for the translation of an international application, per 100 words in the original Taxe relative à la traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original	30	—	—	—	35	—	—	—	—
11 Zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften Additional copy of the documents cited in the European search report Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	25	7	60	25	30	60	400	12 000	190

GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE EPÜ/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT*									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
12.1 Gebühr für einen Direktanschluß an das europäische Patentregister über Euronet. Jahresgebühr: Fee for direct access to the European Patent Register via Euronet. Annual subscription price: Taxe d'accès direct au Registre européen des brevets par Euronet. Prix de l'abonnement annuel:	200	55	480	190	230	500	3 300	93 000	1 510	
12.2 Gebühr pro Anfrage Fee per inquiry Taxe pour chaque demande de renseignement	2	0.60	4,80	1,90	2,30	5	35	900	15,10	
13 Prüfungsgebühr für die europäische Eignungsprüfung für die beim EPA zugelassenen Vertreter Fee for the European qualifying examination for the professional representatives before the EPO Droit pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'OEB	300	82	720	290	340	750	4 900	139 000	2 260	

2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen und dabei anfallende Fotokopien
Fees and charges for various searches and relevant photocopies
Redevances pour recherches diverses et photocopies y afférentes

GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA REDEVANCE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
1 Pauschalpreis für eine Standardrecherche Contractual fee for a standard search report Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard	1 700	464	4 100	1 640	1 920	4 220	27 900	789 000	12 800	
2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche Contractual fee for a complementary search on amended claims Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications modifiées	430	116	1 040	420	490	1 070	7 100	200 000	3 240	
3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen Urgent handling fee for a standard search Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard	150	41	360	140	170	370	2 500	70 000	1 130	
4 Fotokopien, pro Seite, zusätzlich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen Photocopies, per page, delivery charges should be added if the copies are to be sent by airmail Photocopies, par page; s'y ajoutent les frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion	1	0,30	2,40	1	1,10	2,50	15	500	7,50	

2.3 Verkaufspreise von Veröffentlichungen
Prices of publications
Prix de vente des publications

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
		DM	£	FF	sfr	hlf	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
1	Amtsblatt des EPA/Official Journal of the EPO/ Journal officiel de l'OEB										
1.1	Einzelverkauf*	12	3,30	29	11	14	30	195	5 600	90	
1.2	Price per issue* Vente au numéro*	16	4,40	39	15	18	40	260	7 400	120	
	Preis pro Jahrgang* und Abonnementspreis p.a.										
1.3	Annual set* and	100	27	240	100	110	250	1 600	46 000	750	
1.4	subscription price p.a. Prix par série annuelle* et prix d'un abonnement p.a.	145	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	Europäisches Patentblatt European Patent Bulletin Bulletin européen des brevets										
	Preis pro Jahrgang und Abonnementspreis p.a.										
2.1	Annual set and	300	82	720	290	340	750	4 900	139 000	2 260	
2.2	subscription price p.a. Prix par série annuelle et prix d'un abonnement p.a.	450	123	1 080	430	510	1 120	7 400	209 000	3 390	
	Einzelverkauf: Preis pro Heft laut Angabe auf der Umschlagsseite Single copies: Price per issue as printed on cover Prix de vente au numéro: le prix du numéro figure sur la couverture										

* Unter Ausschluss der Nr. 2/1978, welche vergriffen ist
excluding No. 2/1978 out of print
à l'exclusion du n° 2/1978, épuisé

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
		DM	£	FF	sfr	hlf	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S
3	<p>Druckschriften von Patentanmeldungen Printed patent applications Demandes de brevet imprimées</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller Anmeldungen: 15% Reduction for subscription to all applications: 15% Réduction pour l'abonnement à toutes les demandes: 15%</p>	5	1,40	12,10	4,80	5,70	12,40	80	2 300	37,60
4	<p>Europäische Patentschriften European patent specifications Fascicules de brevet européen</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller europäischen Patentschriften: 15% Reduction for subscription to all European patent specifications: 15% Réduction pour l'abonnement à tous les brevets européens: 15%</p>	10	2,70	24	10	11	25	165	4 600	75

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hlf	skr	FB Belg./Lux.	Lit	S	
6	<p>Mikrofilmlochkarten von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften Microfilm aperture cards of published European applications and European patents Cartes perforées avec microfilm de demandes de brevet européen publiées et de brevets européens</p> <p>Abonnements nach Klassen der Int. Cl.² (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf Subscriptions according to Int. Cl.² (may only be taken out by persons having a deposit account with the EPO) and sales of single copies Abonnements par classes de l'Int. Cl.² (ne sont possibles que si l'intéressé possède un compte courant à l'OEB) et vente à l'unité</p> <p>Bezugspreis pro Anmeldung/Patent: Price per application/patent: Prix par demande de brevet/brevet:</p>									
	3	0,80	7,20	2,90	3,40	7,50	50	1 400	22,60	
7.1	<p>Richtlinien für die Prüfung im EPA Deutsche Fassung/German version/édition allemande</p>									
7.2	<p>Guidelines for examination in the EPO Englische Fassung/English version/édition anglaise</p>									
7.3	<p>Recueil des directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB Französische Fassung/French version/édition française</p>									
8	<p>Europäisches Patentübereinkommen European Patent Convention Convention sur le brevet européen in 3 Sprachen in 3 languages en 3 langues</p>									
9	<p>Liste der zugelassenen Vertreter List of professional representatives Répertoire des mandataires agréés</p>									
	16	4,40	39	15	18	40	260	7 400	120	